

|  DEUTSCH |  ENGLISH |  FRANÇAIS |  ITALIANO |  ESPAÑOL |                                       |                                      |                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Steuerseite                                                                           | Control side                                                                            | Côté commande                                                                            | Lato comando                                                                             | Lado de mando                                                                             | 1406200000                            | 1406210000                           | 1406220000                            |
| Nennsteuerspannung                                                                    | Rated control voltage                                                                   | Tension nominale de commande                                                             | Tensione di comando nominale                                                             | Tensión de mando nominal                                                                  | 3.5 ... 32 V DC                       |                                      | 160 ... 240 V AC/DC                   |
| Nennleistung                                                                          | Power rating                                                                            | Puissance nominale                                                                       | Potenza nominale                                                                         | Potencia nominal                                                                          | < 500 mW                              |                                      | ≤ 1.6 VA                              |
| Statusanzeige                                                                         | Status indicator                                                                        | Indicateur d'état                                                                        | Indicatore di stato                                                                      | Indicador de estado                                                                       | LED gelb/yellow/jaune/giallo/amarillo |                                      |                                       |
| Lastseite                                                                             | Load side                                                                               | Côté charge                                                                              | Lato di carico                                                                           | Lado de carga                                                                             |                                       |                                      |                                       |
| Kontaktausführung, nullspannungschaltend                                              | Contact type, zero cross                                                                | Type de contact, commutateur au passage à zéro                                           | Esecuzione dei contatti, interruttore di tensione zero                                   | Tipo de contacto, interruptor de tensión nula                                             | 1NO                                   |                                      |                                       |
| Nennschaltspannung                                                                    | Nominal switching voltage                                                               | Tension nominale de commutation                                                          | Tensione di commutazione nominale                                                        | Tensión nominal de conexión                                                               | 12 ... 275 V AC                       | 24 ... 510 V AC                      | 12 ... 275 V AC                       |
| Dauerstrom                                                                            | Continuous current                                                                      | Courant permanent                                                                        | Corrente permanente                                                                      | Intensidad permanente                                                                     | 17 A (AC 51) @ 40 °C<br>3.5 A (AC 53) | 23 A (AC 51) @ 40 °C<br>12 A (AC 53) | 17 A (AC 51) @ 40 °C<br>3.5 A (AC 53) |
| Schaltstrom, min.                                                                     | Switching current, min.                                                                 | Intensité de commutation, min.                                                           | Corrente di commutazione, min.                                                           | Corriente de conmutación, min.                                                            | 5 mA                                  |                                      |                                       |
| Spannungsfall bei max. Last                                                           | Voltage drop at max. load                                                               | Chute de tension à charge max.                                                           | Caduta di tensione con carico max.                                                       | Caída de tensión con carga máxima                                                         | ≤ 1.25 V                              | ≤ 1.35 V                             | ≤ 1.25 V                              |
| Leckstrom                                                                             | Leakage current                                                                         | Courant de fuite                                                                         | Corrente di fuga                                                                         | Corriente de fuga                                                                         | < 1 mA                                |                                      |                                       |
| Kurzschlussfestigkeit                                                                 | Short-circuit withstand rating                                                          | Tenue aux courts-circuits                                                                | Resistenza al corto circuito                                                             | A prueba de cortocircuitos                                                                | nein/no/non/no/no                     |                                      |                                       |
| Frequenzbereich der Ausgangsspannung                                                  | Frequency range of output voltage                                                       | Plage de fréquence de la tension de sortie                                               | Campo di frequenza della tensione di uscita                                              | Gama de frecuencia de la tensión de salida                                                | 50 / 60 Hz                            |                                      |                                       |
| Grenzlastintegral (I <sup>2</sup> t) < 10 ms                                          | Load limit integral (I <sup>2</sup> t) < 10 ms                                          | Intégrale limite de charge (I <sup>2</sup> t) < 10 ms                                    | Integrale di carico limite (I <sup>2</sup> t) < 10 ms                                    | Integral de carga máxima (I <sup>2</sup> t) < 10 ms                                       | 340 A²s                               | 6000 A²s                             | 340 A²s                               |
| Allgemeine Daten                                                                      | General Specifications                                                                  | Caractéristiques générales                                                               | Dati Generali                                                                            | Datos generales                                                                           |                                       |                                      |                                       |
| Höhe x Breite x Tiefe                                                                 | Height x Width x Depth                                                                  | Hauteur x Largeur x Profondeur                                                           | Altezza x Larghezza x Profondità                                                         | Altura x Ancho x Profundidad                                                              | 98 mm x 22.5 mm x 115.9 mm            |                                      |                                       |
| Schutzart                                                                             | Protection degree                                                                       | Indice de protection                                                                     | Grado di protezione                                                                      | Tipo de protección                                                                        | IP20                                  |                                      |                                       |
| Anschluss, Steuerseite                                                                | Connection, control side                                                                | Raccordement, côté commande                                                              | Collegamento, lato comando                                                               | Conexión, lado del mando                                                                  |                                       |                                      |                                       |
| Drehmoment Anschlussklemme, min. / max.                                               | Screw terminal torque, min. / max.                                                      | Couple borne de raccordement, min. / max.                                                | Coppia di serraggio morsetto di collegamento, min. / max.                                | Par de apriete del terminal de conexión, mín. / máx.                                      | 0.4 Nm / 0.5 Nm                       |                                      |                                       |
| Leitungsquerschnitt (Nenn. / min. / max.)                                             | Conductor cross-section (nom. / min. / max.)                                            | Diamètre du câble (nom. / min. / max.)                                                   | Sezione del conduttore (nom. / min. / max.)                                              | Sección del cable (nom. / mín. / máx.)                                                    | 1.5 mm² / 0.13 mm² / 3.3 mm²          |                                      |                                       |
| Schraubendreherklinge                                                                 | Screwdriver blade                                                                       | Lame de tournevis                                                                        | Lama del cacciavite                                                                      | Pala de destornillador                                                                    | 0.6 x 3.5 mm                          |                                      |                                       |
| Anschluss, Lastseite                                                                  | Connection, load side                                                                   | Raccordement, côté charge                                                                | Collegamento, lato di carico                                                             | Conexión, lado de carga                                                                   |                                       |                                      |                                       |
| Drehmoment Anschlussklemme, min. / max.                                               | Screw terminal torque, min. / max.                                                      | Couple borne de raccordement, min. / max.                                                | Coppia di serraggio morsetto di collegamento, min. / max.                                | Par de apriete del terminal de conexión, mín. / máx.                                      | 2 Nm / 3 Nm                           |                                      |                                       |
| Leitungsquerschnitt (Nenn. / min. / max.)                                             | Conductor cross-section (nom. / min. / max.)                                            | Diamètre du câble (nom. / min. / max.)                                                   | Sezione del conduttore (nom. / min. / max.)                                              | Sección del cable (nom. / mín. / máx.)                                                    | 2.5 mm² / 1.5 mm² / 6 mm²             |                                      |                                       |
| Schraubendreherklinge                                                                 | Screwdriver blade                                                                       | Lame de tournevis                                                                        | Lama del cacciavite                                                                      | Pala de destornillador                                                                    | PZ 2                                  |                                      |                                       |
| Umgebungsbedingungen                                                                  | Environmental Specifications                                                            | Conditions environnementales                                                             | Condizioni ambientali                                                                    | Condiciones ambientales                                                                   |                                       |                                      |                                       |
| Betriebstemperatur                                                                    | Operating temperature                                                                   | Température de fonctionnement                                                            | Temperatura di esercizio                                                                 | Temperatura de servicio                                                                   | -55...+100 °C                         |                                      |                                       |
| Lagertemperatur                                                                       | Storage temperature                                                                     | Température de stockage                                                                  | Temperatura stoccaggio                                                                   | Temperatura de almacenamiento                                                             | -55...+125 °C                         |                                      |                                       |
| Isolationskoordination gemäß EN 60947-4-3                                             | Insulation coordination according EN 60947-4-3                                          | Coordination de l'isolement selon l'EN 60947-4-3                                         | Coordinamento dell'isolamento a norma EN 60947-4-3                                       | Coordinación de aislamiento conforme a EN 60947-4-3                                       |                                       |                                      |                                       |
| Stehstoßspannung                                                                      | Insulation voltage                                                                      | Tension de tenue aux chocs                                                               | Tensione impulsiva dimensionamento                                                       | Tensión soportada                                                                         | 4 kV (1.2/50 µs)                      |                                      |                                       |
| Überspannungskategorie                                                                | Overvoltage category                                                                    | Classe de surtension                                                                     | Categoria di sovratensione                                                               | Categoría de sobretensión                                                                 | III                                   |                                      |                                       |
| Verschmutzungsgrad                                                                    | Pollution degree                                                                        | Degré d'encrassement                                                                     | Grado d'inquinamento                                                                     | Índice de contaminación                                                                   | 2                                     |                                      |                                       |

 Sicherheitshinweise



Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft installiert werden, die mit den nationalen und internationalen Gesetzen, Vorschriften und Standards vertraut ist.

 Safety instructions



The device must only be installed by qualified electricians who are familiar with national and international laws, provisions and standards.

 Consignes de sécurité



L'appareil ne doit être installé que par un électricien ayant une bonne connaissance des lois, directives et normes nationales et internationales.

 Indicazioni di sicurezza



L'apparecchio può essere installato esclusivamente da un elettricista specializzato a conoscenza delle leggi, delle disposizioni e degli standard nazionali e internazionali.

 Indicaciones de seguridad



El equipo solo lo debe instalar un electricista cualificado familiarizado con las leyes, normas y estándares nacionales e internacionales.

WARNUNG



**Gefahr des elektrischen Schlags**  
Im Gegensatz zu einem mechanischen Schalter (z. B. Relaiskontakt) ist das Halbleiterschütz ein elektronischer Schalter, der keine elektrische (galvanische) Trennung im Ausgang gewährleistet.  
► Vor allen Arbeiten ist das Gerät spannungsfrei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.  
Bei einem fehlerhaften Gerät kann eine gefährliche Berührungsspannung am metallischen Gehäuse auftreten.  
► Erden Sie die DIN-Tragschiene.

VORSICHT



**Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen**  
Das metallische Gehäuse dient als Kühlkörper. Der Kontakt mit dem heißen Gehäuse kann Verbrennungen verursachen.  
► Kontrollieren Sie vor der Arbeit die Temperatur des Gehäuses um eine Verbrennung zu vermeiden. Benutzen Sie ggf. hitzefeste Handschuhe.

ACHTUNG



**Das Gerät kann zerstört werden.**  
► Achten Sie beim Anschließen des Gerätes auf die richtige Polarität.

Entsorgung



Beachten Sie die Hinweise zur sachgerechten Entsorgung des Produkts. Die Hinweise finden Sie auf [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



WARNING



**Risk of electric shock**  
Unlike a mechanical switch (for example, a relay switch), the solid state contactor is an electronic switch which ensures no electric (galvanic) isolation in the output.  
► Before commencing work, disconnect the power supply to the device and secure it against being switched on again.  
A dangerous contact voltage may be present on the metallic enclosure if the device is defective.  
► Ground the DIN mounting rail.

CAUTION



**Risk of burns due to hot surfaces**  
The metallic enclosure serves as a heat sink. Contact with the hot enclosure can cause burns.  
► Before commencing work, check the temperature of the enclosure to avoid burns. Use heat-resistant gloves if necessary.

ATTENTION



**The device can be destroyed.**  
► When connecting the device, make sure the polarity is correct.

Disposal



Observe the notes for proper disposal of the product. You can find the notes here: [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



AVERTISSEMENT



**Risque de choc électrique**  
Contrairement à un interrupteur mécanique (par exemple un commutateur relais), le contacteur relais statique est un interrupteur électronique qui n'offre aucune isolation (galvanique) à la sortie.  
► Avant de commencer à travailler, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil et protégez-le contre toute remise en marche.  
Si l'appareil est défectueux, il peut y avoir une tension de contact dangereuse sur le boîtier métallique.  
► Reliez le rail de montage DIN à la terre.

ATTENTION



**Risque de brûlure causé par les surfaces chaudes**  
Le boîtier métallique sert de puits thermique. Tout contact avec le boîtier chaud peut provoquer des brûlures.  
► Avant de commencer à travailler, vérifiez la température du boîtier pour éviter toute brûlure. Si nécessaire, portez des gants résistant à la chaleur.

ATTENTION



**L'appareil peut être détruit.**  
► Lors du raccordement de l'appareil, assurez-vous que la polarité est correcte.

Mise au rebut



Respectez les consignes pour une élimination correcte du produit. Vous pouvez trouver les consignes ici : [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



AVVERTENZA



**Rischio di scossa elettrica**  
A differenza di un interruttore meccanico (ad esempio un interruttore a relè), il contattore a stato solido è un interruttore elettronico che assicura l'assenza di separazione elettrica (galvanica) nell'uscita.  
► Prima di procedere con l'intervento, scollegare l'alimentazione elettrica del dispositivo ed assicurarla contro un'eventuale riaccensione.  
In caso di dispositivo difettoso, la custodia in metallo potrebbe presentare una pericolosa tensione di contatto.  
► Eseguire la messa a terra della guida DIN.

ATTENZIONE



**Rischio di ustioni per superfici calde**  
La custodia in metallo serve da dissipatore di calore. Il contatto con la custodia calda può provocare ustioni.  
► Prima di iniziare il lavoro, controllare la temperatura della custodia per evitare ustioni. Se necessario, utilizzare guanti resistenti al calore.

ATTENZIONE



**Il dispositivo può essere distrutto.**  
► Prestare attenzione alla polarità corretta al momento di collegare il dispositivo.

Smaltimento



Rispettare le indicazioni sullo smaltimento corretto del prodotto. Le indicazioni sono riportate qui: [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



ADVERTENCIA



**Riesgo de descarga eléctrica**  
A diferencia de los interruptores mecánicos (por ejemplo, un interruptor de relé), el contactor de estado sólido es un interruptor electrónico que garantiza que no haya separación eléctrica (galvánica) en la salida.  
► Antes de realizar cualquier trabajo, desconecte la alimentación eléctrica del equipo y bloquéela para evitar que se vuelva a conectar.  
Si el dispositivo está defectuoso, puede haber una tensión de contacto peligrosa en las bases y capotas de metal.  
► Conecte a tierra el carril de montaje DIN.

ATENCIÓN



**Riesgo de quemaduras debido a superficies calientes**  
Las bases y capotas de metal sirven como disipador térmico. El contacto con la caja caliente puede provocar quemaduras.  
► Antes de comenzar el trabajo, compruebe la temperatura de la caja para evitar quemaduras. Use guantes con resistencia térmica si es necesario.

ATENCIÓN



**El dispositivo se puede destruir.**  
► Cuando conecte el equipo, asegúrese de que la polaridad es correcta.

Eliminación



Tenga en cuenta las notas del producto acerca de los procedimientos correctos de eliminación. Estas notas están disponibles aquí: [www.weidmueller.com/disposal](http://www.weidmueller.com/disposal).



 Bedienungsanleitung

Halbleiterschütz, 1-phasig

 Operating instructions

Solid state contactor, single phase

 Mode d'emploi

Contacteur relais statique, 1 phase

 Istruzioni per l'uso

Contattore a stato solido, monofase

 Instrucciones de empleo

Contactor de estado sólido monofásico

PSSR 24VDC/1PH AC 25A 1406200000  
PSSR 24VDC/1PH AC 35A 1406210000  
PSSR 230VAC/1PH AC 25A 1406220000

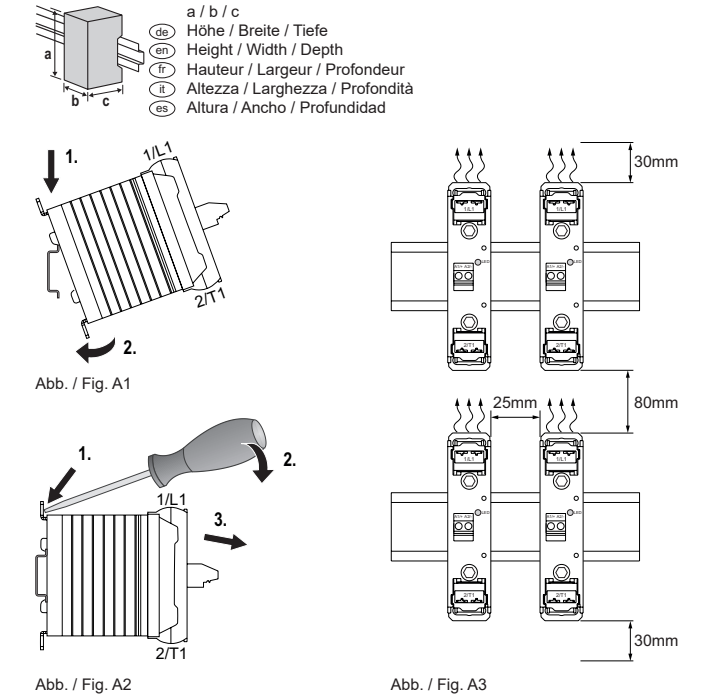
Weidmüller Interface GmbH & Co. KG  
Klingenbergstraße 26  
32758 Detmold, Germany  
T +49 5231 14-0  
F +49 5231 14-292083  
[www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

Weidmüller Ltd.  
Centurion Court Office Park  
Meridian East, Leicester, LE19 1TP

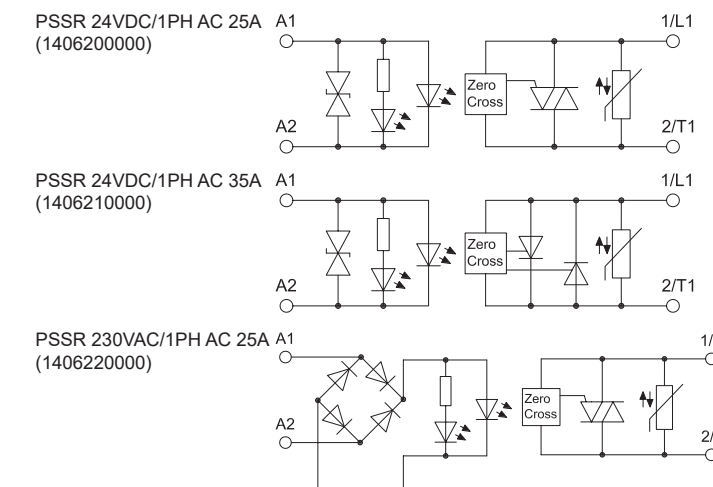
1431780000/01/04.2022



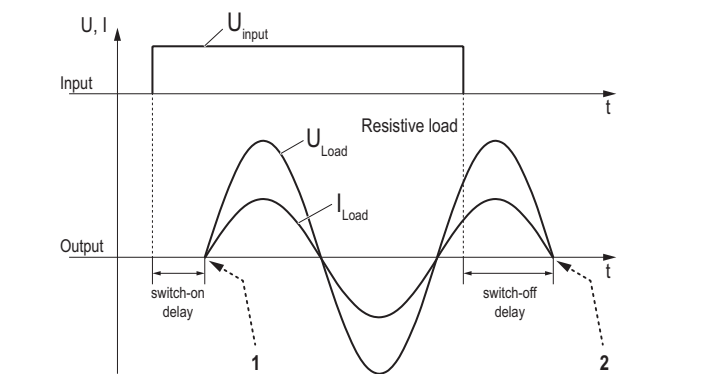
**A Montage und Demontage / Mounting and demounting / Montage et démontage / Montaggio è smontaggio / Montaje y desmontaje**



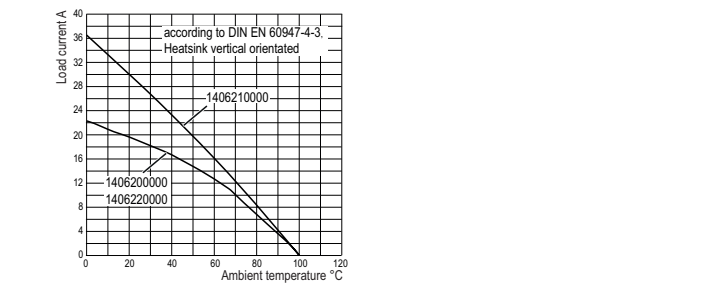
**B Blockschaltbild / Block diagram / Schéma-bloc / Schema a blocchi / Diagrama de bloques**



**C Signalverläufe / Signal characteristics / Propriétés du signal / Proprietà del segnale / Características de la señal**



**D Derating-Kurve / Derating curve / Courbe derating / Curva di derating / Curva de derating**



**DEUTSCH**

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Das Halbleiterschütz PSSR dient zum Schalten von Wechselstromlasten und gewährleistet die galvanische Trennung zwischen Eingang (Steuerseite) und Ausgang (Lastseite).  
Das Gerät muss auf einer Tragschiene in einem elektrischen Betriebsmittelraum oder in einem Schaltschrank mit mindestens Schutzklasse IP20 installiert werden. Das Gerät darf nicht verändert, geöffnet oder umgebaut werden.

**Gerätebeschreibung**  
Das Halbleiterschütz funktioniert nullspannungschaltend. Sobald der Eingang (A1/+ und A2/-) angesteuert wird, schaltet beim nächsten Nulldurchgang der Ausgang (1/L1 und 2/T1) ein (siehe Abb. C, 1). Wenn das Eingangssignal ausgeschaltet wird, schaltet der Ausgang beim nächsten Nulldurchgang des Laststromes aus (siehe Abb. C, 2).  
An der Gerätefront befindet sich eine Status-LED. Die LED leuchtet gelb, wenn der Eingang (A1/+ und A2/-) des Gerätes angesteuert wird.

Die Status-LED zeigt nicht den elektrischen Schaltzustand am Geräteausgang an. Der Statuswechsel am Geräteausgang ist gegenüber dem Anzeigewechsel der Status-LED verzögert.

Ausgangsseitig darf das Gerät in Reihe, aber nicht parallel geschaltet werden.

**Sicherheitshinweise**

| VORSICHT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Gefahr durch Überhitzung</b><br>Das metallische Gehäuse dient als Kühlkörper. Die Gehäusetemperatur des Gerätes darf maximal 90 °C betragen. Die Erwärmung des Gerätes hängt von verschiedenen Einflussfaktoren ab: <ul style="list-style-type: none"><li>– Dauerlaststrom</li><li>– Einschaltdauer</li><li>– Einschaltfrequenz / Tastgrad</li><li>– Einschaltstrom / Impulsstrom</li><li>– Umgebungstemperatur</li><li>– Thermische Abschattung des Gerätes durch andere Schaltschrankkomponenten (z. B. Verdrahtungskanäle)</li><li>– Montageabstände</li></ul> ► Begrenzen oder reduzieren Sie die Erwärmung des Gehäuses, indem Sie die Einflussfaktoren verändern.<br>Wir empfehlen beim Einsatz von Endwinkeln eine Metallausführung zu verwenden, z. B. MEW 35/1 (Bestellnummer 1805610000). |
| ACHTUNG  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|          | <b>Gefahr durch Überlastung</b><br>Das Gerät darf nur mit einer externen Sicherung betrieben werden.<br>► Dimensionieren Sie die externe Sicherung mit Hilfe des angegebenen Grenzlasterintegrals I <sup>2</sup> t des Halbleiterschützes (siehe Tabelle „Technische Daten“).<br>I <sup>2</sup> t der Sicherung = ½ I <sup>2</sup> t des Halbleiterschützes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**Montage**

- Montieren Sie die Geräte in vertikaler Ausrichtung, um eine optimale Wärmeabfuhr zu gewährleisten (siehe Abb. A3).
- Halten Sie die angegebenen Montageabstände ein (siehe Abb. A3):
  - > 30 mm zu Verdrahtungskanälen und anderen hitzeempfindlichen Materialien
  - > 25 mm zum horizontal benachbarten Halbleiterschütz
  - > 80 mm zum vertikal benachbarten Halbleiterschütz
- Für die horizontale Montageausrichtung: Halbieren Sie den maximalen Laststrom aus der Derating-Kurve (siehe Abb. D).

► Rasten Sie das Gerät auf eine 35 mm DIN-Tragschiene (siehe Abb. A1).

**Demontage**

► Lassen Sie das Gerät vor der Demontage abkühlen.

► Demontieren Sie das Gerät, indem Sie den Rastfuß mit einem Schraubendreher entriegeln (siehe Abb. A2).

**ENGLISH**

**Intended use**  
The PSSR solid state contactor is used to switch alternating current loads and ensures galvanic isolation between the input (control side) and output (load side).  
The device must be installed on a terminal rail inside an electrical equipment room or in a control cabinet with a protection class of at least IP20. The device must not be modified, opened or converted.

**Device description**  
The solid-state contactor operates in a zero-voltage switching mode. As soon as the input (A1/+ and A2/-) is activated, the output (1/L1 and 2/T1) switches on at the next zero crossing (see figure C, 1). If the input signal is switched off, the output switches off at the next zero point (see Fig. C, 2).  
The front of the unit features a status LED. The LED lights up yellow when the input (A1/+ and A2/-) of the device is activated.

The status LED does not indicate the electrical switching state at the device output. The status change at the device output is delayed compared to the display change of the status LED.

On the output side, the device may be connected in series, but not in parallel.

**Safety notices**

| CAUTION   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>Danger due to overheating</b><br>The metallic enclosure serves as a heat sink. The enclosure temperature of the device may not exceed 90 °C. The extent to which the device heats up depends on various influencing factors: <ul style="list-style-type: none"><li>– Continuous load current</li><li>– Operating time</li><li>– Operating frequency / duty cycle</li><li>– Inrush current / pulse current</li><li>– Ambient temperature</li><li>– Thermal shadowing of the device by other electrical cabinet components (for example, wiring ducts)</li><li>– Installation distances</li></ul> ► Limit or reduce the extent to which the enclosure heats up by changing the influencing factors.<br>We recommend using a metal design when end brackets are used, for example, MEW 35/1 (order number 1805610000). |
| ATTENTION |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|           | <b>Danger due to overload</b><br>The device may only be operated with an external fuse.<br>► Dimension the external fuse with the help of the specified limit load integral I <sup>2</sup> t of the solid state contactor (see “Technical data” table).<br>I <sup>2</sup> t of fuse = ½ I <sup>2</sup> t of the solid state contactor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Mounting**

- Install the devices in vertical orientation to ensure optimum heat dissipation (see Fig. A3).
- Maintain the specified installation distances (see Fig. A3):
  - > 30 mm to wiring ducts and other heat-sensitive materials
  - > 25 mm to horizontally adjacent solid state contactors
  - > 80 mm to vertically adjacent solid state contactors
- For horizontal installation: Halve the maximum load current from the derating curve (see Fig. D).

► Snap the device on to a 35 mm DIN mounting rail (see Fig. A1).

**Demounting**

► Allow the device to cool down before the disassembly.

► Demount the device by releasing the clip-in foot using a screwdriver (see Fig. A2).

**FRANÇAIS**

**Utilisation prévue**  
Le contacteur relais statique PSSR sert à commuter des charges de courant alternatif et assure une isolation galvanique entre l'entrée (côté commande) et la sortie (côté charge).  
L'appareil doit être installé sur un rail profilé dans un local technique électrique ou dans une armoire électrique avec une classe de protection au moins IP20. L'appareil ne doit pas être modifié, ouvert ou converti à un autre usage.

**Description de l'appareil**  
Le contacteur à semi-conducteur fonctionne avec commutation à tension nulle. Dès que l'entrée (A1/+ et A2/-) est actionnée, la sortie (1/L1 et 2/T1) s'active lors du prochain passage au nul (voir fig. C, 1). Si le signal d'entrée est coupé, la sortie se désactive au prochain passage à zéro (voir Fig. C, 2).  
L'avant de l'appareil dispose d'une LED d'état. Une LED jaune s'allume lorsque l'entrée (A1/+ et A2/-) de l'appareil est activée.

La LED d'état n'indique pas l'état de commutation électrique en sortie de l'appareil. Le changement de statut sur la sortie de l'appareil est temporisé par rapport au changement d'affichage de la LED de statut.

Du côté de la sortie, l'appareil peut être connecté en série, mais pas en parallèle.

**Consignes de sécurité**

| ATTENTION |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>Risques liés à la surchauffe</b><br>Le boîtier métallique sert de puits thermique. La température du boîtier de l'appareil ne doit pas dépasser 90 °C. Le degré de surchauffe de l'appareil dépend de divers facteurs d'influence : <ul style="list-style-type: none"><li>– Courant de charge permanent</li><li>– Durée de fonctionnement</li><li>– Fréquence de fonctionnement</li><li>– Courant à la mise sous tension / courant d'impulsion</li><li>– Température ambiante</li><li>– Mise hors circuit thermique de l'appareil par d'autres composants du boîtier de commande (par exemple gaines de câblage)</li><li>– Distances de montage</li></ul> ► Limitez ou réduisez le degré de surchauffe du boîtier en modifiant les facteurs d'influence.<br>Nous recommandons l'usage d'un élément métallique avec des équerres de blocage, par exemple MEW 35/1 (n° de commande 1805610000). |
| ATTENTION |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|           | <b>Risques liés aux surtensions</b><br>Le dispositif ne peut être opéré qu'avec un fusible externe.<br>► Dimensionnez le fusible externe sur la base de l'intégrale limite de charge spécifiée I <sup>2</sup> t pour le contacteur relais statique (voir tableau des Caractéristiques techniques).<br>I <sup>2</sup> t du fusible = ½ I <sup>2</sup> t du contacteur relais statique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Montage**

- Montez les appareils en position verticale pour assurer une dissipation optimale de la chaleur (voir Fig. A3).
- Respectez les distances spécifiées pour le montage (voir Fig. A3) :
  - > 30 mm des gaines de câblage et autres matériaux sensibles à la chaleur
  - > 25 mm des contacteurs relais statiques adjacents sur le plan horizontal
  - > 80 mm des contacteurs relais statiques adjacents sur le plan vertical
- En cas de montage horizontal : divisez de moitié le courant de charge maximum de la courbe de la charge de courant (voir Fig. D).

► Fixez l'appareil sur un rail DIN 35 mm (voir Fig. A1).

**Démontage**

► Laissez refroidir l'appareil avant de le démonter.

► Démontez l'appareil en détachant le pied encliquetable à l'aide d'un tournevis (voir Fig. A2).

**ITALIANO**

**Uso previsto**  
Il contattore a stato solido PSSR è usato per commutare carichi di corrente alternati e assicura la separazione galvanica tra l'ingresso (lato comando) e l'uscita (lato di carico).  
Il dispositivo deve essere installato su una guida all'interno di un locale tecnico o di un armadio di comando con una classe di protezione minima IP20. Il dispositivo non deve essere modificato, aperto o convertito

**Descrizione del dispositivo**  
Il contattore a stato solido funziona con commutazione a tensione zero. Non appena l'ingresso (A1/+ e A2/-) viene attivato, l'uscita (1/L1 e 2/T1) si attiva al successivo passaggio per lo zero (vedi fig. C, 1). Se il segnale di ingresso è disinserito, l'uscita si disinserisce al successivo punto zero (vedere Figura C, 2).  
La parte anteriore dell'unità presenta un'uscita relè con LED di stato. Il LED si illumina di giallo quando l'ingresso (A1/+ e A2/-) del dispositivo è attivato.

Il LED di stato non indica lo stato di commutazione elettrica nell'uscita del dispositivo. Il cambio di stato sull'uscita del dispositivo è ritardato rispetto al cambio di visualizzazione del LED di stato.

Sul lato uscita, il dispositivo può essere collegato in serie, ma non in parallelo.

**Indicazioni di sicurezza**

| ATTENZIONE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | <b>Pericolo dovuto al surriscaldamento</b><br>La custodia in metallo serve da dissipatore di calore. La temperatura della custodia del dispositivo potrebbe non superare i 90 °C. Il livello di surriscaldamento del dispositivo dipende da numerosi fattori: <ul style="list-style-type: none"><li>– Corrente di carico continua</li><li>– Tempo di funzionamento</li><li>– Frequenza di funzionamento</li><li>– Corrente d'inserzione / corrente d'impulso</li><li>– Temperatura ambiente</li><li>– Spegnimento termico del dispositivo da parte di altri componenti dell'armadio elettrico (ad esempio, canaline di cablaggio)</li><li>– Distanze di montaggio</li></ul> ► Limitare o ridurre la portata del surriscaldamento della custodia cambiando i fattori che la provocano.<br>Si consiglia di adottare un elemento metallico con l'uso dei terminali di fissaggio, ad esempio l'MEW 35/1 (n. cat. 1805610000). |
| ATTENZIONE |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|            | <b>Pericolo da sovraccarico</b><br>L'utilizzo del dispositivo è consentito unicamente in presenza di un fusibile esterno.<br>► Effettuare il dimensionamento del fusibile esterno usando l'integrale di carico limite I <sup>2</sup> t indicato del contattore a stato solido (vedere la tabella "Dati tecnici").<br>I <sup>2</sup> t del fusibile = ½ I <sup>2</sup> t del contattore a stato solido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Montaggio**

- Installare i dispositivi verticalmente per assicurare una dissipazione del calore ottimale (vedere Fig. A3).
- Mantenere le distanze di installazione indicate (vedere Fig. A3):
  - > 30 mm dalle canaline di cablaggio e da altri materiali sensibili al calore
  - > 25 mm da contattori allo stato solido vicini in posizione orizzontale
  - > 80 mm da contattori allo stato solido vicini in posizione verticale
- Per il montaggio in posizione orizzontale: dimezzare la corrente di carico massima dalla curva di carico (vedere Fig. D).

► Agganciare il dispositivo su una guida DIN da 35 mm (vedere Fig. A1).

**Smontaggio**

► Lasciar raffreddare il dispositivo prima di eseguirne lo smontaggio.

► Smontare il dispositivo sbloccando con un cacciavite il piedino di bloccaggio (vedere Fig. A2).

**ESPAÑOL**

**Uso previsto**  
El contactor de estado sólido PSSR se usa para conmutar cargas de corriente alterna y garantiza una separación galvánica entre la entrada (lado del mando) y la salida (lado de carga).  
El dispositivo debe instalarse en una guía de montaje dentro de la sala de equipos eléctricos o en un armario de control con una clase de protección de al menos IP20. El dispositivo no debe modificarse, abrirse ni transformarse

**Descripción del dispositivo**  
El contactor de estado sólido funciona como interruptor de tensión nula. En cuanto se excita la entrada (A1/+ y A2/-), en el siguiente pasaje por cero se conecta la salida (1/L1 y 2/T1) (véase figura C, 1).  
Si se desconecta la señal de entrada, la salida se desconecta en el siguiente punto cero (véase la Fig. C, 2).

En la parte delantera de la unidad hay un LED de estado. El indicador LED se enciende en amarillo cuando la entrada (A1/+ y A2/-) del dispositivo está activada.

El LED de estado no indica el estado de conmutación eléctrica en la salida del dispositivo. El cambio de estado de la salida del equipo se produce con retardo frente al cambio de indicación del LED de estado.

En la salida, el dispositivo puede conectarse en serie, pero no en paralelo.

**Indicaciones des seguridad**

| ATENCIÓN |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Peligro debido a sobrecalentamiento</b><br>Las bases y capotas de metal sirven como disipador térmico. La temperatura de la caja del dispositivo no debe superar los 90 °C. La medida en la que se calienta el dispositivo depende de distintos factores: <ul style="list-style-type: none"><li>– Corriente de carga permanente</li><li>– Duración de la conexión</li><li>– Frecuencia de la conexión</li><li>– Intens. de conex. / impulso de corriente</li><li>– Temperatura ambiente</li><li>– Apagado térmico del dispositivo por otros componentes del armario de distribución (por ejemplo, conductos de cableado)</li><li>– Distancias de instalación</li></ul> ► Limite o reduzca la medida en la que se calienta la caja modificando los factores de influencia.<br>Le recomendamos utilizar un diseño de metal al emplear ángulos de fijación lateral, por ejemplo, MEW 35/1 (código 1805610000). |
| ATENCIÓN |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|          | <b>Peligro debido a sobrecorriente</b><br>El aparato solo puede funcionar con un fusible externo.<br>► Dimensione el fusible externo mediante la integral de carga límite especificada I <sup>2</sup> t del contactor de estado sólido (consulte la tabla "Datos técnicos").<br>I <sup>2</sup> t del fusible = ½ I <sup>2</sup> t del contactor de estado sólido                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**Montaje**

- Instale los dispositivos con una orientación vertical para garantizar una disipación del calor óptima (véase la Fig. A3).
- Tenga en cuenta las distancias de instalación especificadas (véase la Fig. A3):
  - > 30 mm con respecto a conductos de cableado y otros materiales sensibles al calor
  - > 25 mm con respecto a contactores de estado sólido adyacentes horizontalmente
  - > 80 mm con respecto a contactores de estado sólido adyacentes verticalmente
- Para la instalación horizontal: reduzca a la mitad la corriente de carga de la curva de deriva (véase la Fig. D).

► Fije el dispositivo en un carril de montaje DIN de 35 mm (véase la Fig. A1).

**Desmontaje**

► Espere hasta que el dispositivo se enfríe antes de desmontarlo.

► Desmonte el dispositivo soltando el pie de enclavamiento con ayuda de un destornillador (véase la Fig. A2).